DÉPARTEMENT DE LA MOSELLE

ÉLECTIONS LÉGISLATIVES MARS 1993

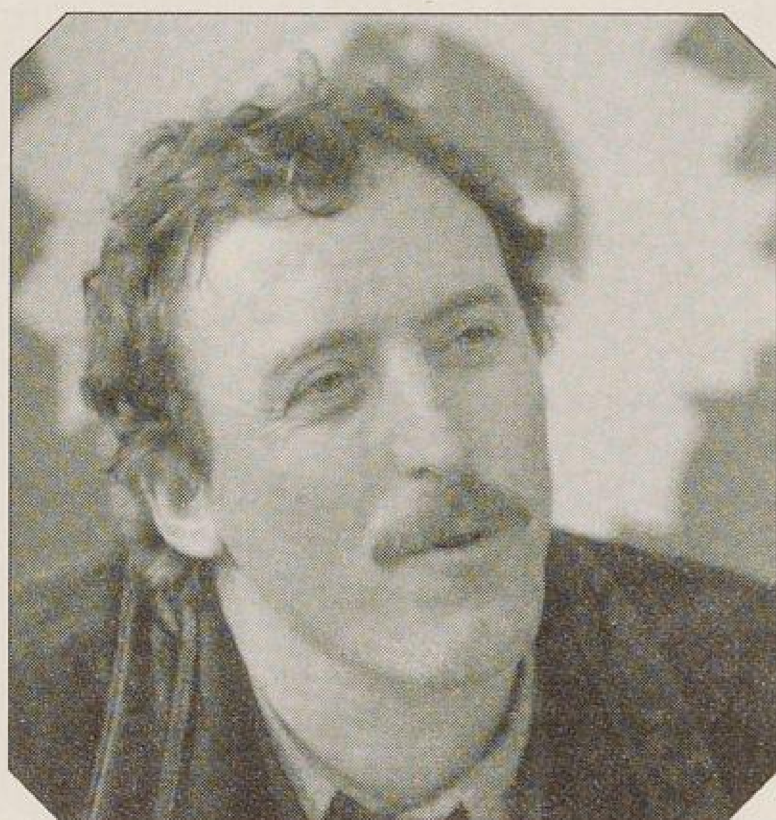
CIRCONSCRIPTION DE SARREBOURG - CHATEAU-SALINS

Le 21 mars prochain, vous aurez à voter pour élire votre Député de la circonscription Sarrebourg / Château-Salins. Pour cette élection, les **ÉCOLOGISTES**, réunis dans une union durable, présentent un candidat de votre région :

DANIEL BÉGUIN

Conseiller Régional de Lorraine

Suppléante : ***MICHELE CHIAJESE***



Madame, Mademoiselle, Monsieur,

J'habite Hilbesheim, village situé à quelques kilomètres de Sarrebourg.

Conseiller Régional de Lorraine, je suis responsable de nombreuses associations d'environnement et du cadre de vie.

Écologiste confirmé depuis 15 ans, proche de vous dans de nombreux combats tels que les pluies acides sur les Vosges mosellanes, les problèmes de déchets, la sauvegarde du patrimoine naturel et culturel au pays des étangs, le TGV Est et le développement des zones rurales, je suis à votre service pour la défense et l'avenir de l'arrondissement de Sarrebourg / Château-Salins.

Habitante du canton d'Albestroff, ma suppléante, Michèle Chiajèse, préposée à la Poste, est en contact quotidien avec les habitants de la circonscription. Proche du terrain, elle sera à même à mes côtés, de répondre à vos préoccupations.

Notre monde est trop instable, notre avenir trop précaire pour assurer le devenir de nos enfants et des populations. Les écologistes traduisent les changements auxquels tout le monde aspire.

Pendant les 20 dernières années, la Droite et la Gauche, empêtrées dans leurs querelles de pouvoir et leurs affaires de famille, ont été incapables d'assumer leurs responsabilités politiques pour faire évoluer notre pays.

Aujourd'hui, les écologistes doivent entrer à l'Assemblée Nationale pour une contribution active en privilégiant le concret et la compétence. Je ne vous fais pas de promesses, mais je prends l'engagement de vous servir en toute transparence.

Conscient de l'enjeu du mandat de Député, je m'engage dès maintenant auprès de vous à démissionner de mon mandat de Conseiller Régional de Lorraine pour assurer à plein temps ma fonction à l'Assemblée Nationale.

Je vous invite à l'audace du changement et à faire confiance à l'**Entente des Ecologistes** pour une Assemblée Nationale responsable et constructive.

Vu, le candidat

Je défendrai les dossiers de ma circonscription, pas en serrant les mains, mais avec fermeté.

Daniel BEGUIN

Candidat des Verts



ENTENTE DES ECOLOGISTES

GÉNÉRATION ÉCOLOGIE

Ce pourquoi j'agirai

La planète est malade, la France est en crise, empêtrée dans un ancien modèle dont elle ne parvient pas à sortir. Notre société étouffe de son immobilisme, elle souffre de trop d'inégalité, elle se languit dans sa résignation : l'avenir est à réinventer.
Il faut imaginer un nouveau contrat naturel, un projet moderne pour l'avenir des hommes qui respecte les autres espèces vivantes et qui nous permette de mieux vivre dans un monde plus sain, solidaire et pacifique.

Elu, j'agirai en ce sens pour :

Réconcilier l'Economie, l'Homme et la Planète

Compétitivité, Productivité, toujours plus, pour plus de chômage.
Notre système économique crée des injustices. Notre responsabilité est de rétablir un équilibre tenant compte à la fois des ressources de la Planète et des besoins des hommes.
Bref, mieux vivre là où nous habitons, solidaires les uns avec les autres par le partage du travail et des revenus. Le principe : diminuer le temps de travail (35 heures et moins) et favoriser le temps partiel en offrant une compensation à la perte de salaire par une redistribution de l'argent du chômage pour les revenus les plus faibles. Par ce système, on crée plus d'un million d'emplois pour les chômeurs et du temps libre pour chacun.

Démocratiser la société française

Nous voulons rendre la parole aux citoyens et moderniser nos institutions par :
- l'adoption du scrutin proportionnel, plus juste ;
- la mise en oeuvre du référendum d'initiative populaire au niveau local ;
- la participation active de nos populations aux grands choix d'aménagement du territoire (TGV Est, grandes routes, remembrements...) ;
- une représentation plus large des femmes à tous les niveaux de responsabilités ;
- la garantie des droits fondamentaux des personnes qui vivent en France.

Développer une gestion écologique

Il est temps de gérer harmonieusement nos ressources naturelles et notre territoire :
- en favorisant la mise en oeuvre d'une agriculture plus écologique respectueuse de nos paysages et du patrimoine naturel et offrant par des produits de qualité un revenu correct pour les agriculteurs ;
- en assurant un traitement ambitieux de nos déchets par des technologies modernes et peu polluantes qui implique la suppression définitive des décharges (Phalsbourg et Hesse) et la généralisation du tri sélectif ;
- en développant des actions énergiques pour la reconquête de la qualité de l'eau (vallée de la Sarre et de la Seille) qui garantissent une eau potable pour tous nos habitants ;
- en favorisant le développement des énergies renouvelables et en relançant les économies d'énergie pour pouvoir se dégager du programme nucléaire coûteux et dangereux ;
- en développant les transports en commun par la réhabilitation des voies ferrées existantes et en axant l'avenir vers le choix des transports combinés (rails, routes, voies d'eau).

Construire un monde solidaire

Pour obtenir demain une Paix juste et durable, nous devons nous orienter vers les échanges équitables entre les pays du Nord et du Sud, de l'Est et de l'Ouest. Il nous faut développer de nouvelles solidarités, redonner parole et espoir aux exclus d'aujourd'hui.
Sur une planète déjà surpeuplée, où la richesse cotoie la misère, seul le développement des pays du Sud et de l'Est permettra d'atteindre un équilibre durable.

DÉPARTEMENT MOSELLE

PARLAMENTSWAHLEN - MÄRZ 1993

WAHLKREIS SARREBOURG - CHATEAU-SALINS

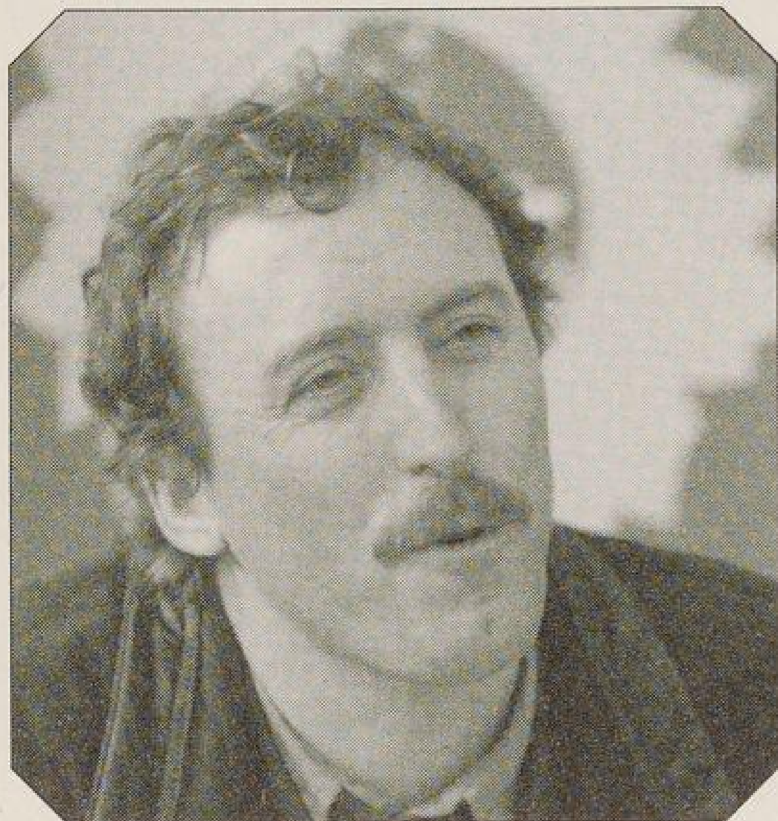
Am 21. März werden Sie Ihren Abgeordneten für den Wahlkreis Sarrebourg/Château-Salins wählen müssen. Für diese Wahl schlagen die ökologischen Bewegungen, in einem dauerhaften Bündnis vereint, einen Kandidaten aus Ihrer Gegend vor :

DANIEL BÉGUIN

Lothringischer Regionalrat

Vertreterin : ***MICHELE CHIAJESE***

Meine Damen und Herren



Ich wohne in Hilbesheim, einem Dorf, das einige Kilometer von Sarrebourg entfernt ist.
Ich bin lothringischer Regionalrat und trage Verantwortung in vielen Vereinigungen, die sich mit Umwelt und Umweltschutz befassen.
Seit 15 Jahren als bewährter Umweltschützer bin ich in vielen Kämpfen an Ihrer Seite, wie zum Beispiel gegen den sauren Regen in den Moselvogesen, in der Müllproblematik, im Kampf um die Bewahrung des natürlichen und kulturellen Erbes im Land der Weiher, in der Frage des Hochgeschwindigkeitszuges (TGV-Ost) und bei der Entwicklung der ländlichen Gebiete, Ich stehe Ihnen zu Diensten bei der Verteidigung der Zukunft des Wahlkreises Sarrebourg/Château-Salins.
Meine Vertreterin Michèle Chiajese, Angestellte bei der Post, die im Kanton Albestroff wohnt, hat täglich Kontakt zu den Einwohnern des Kreises. Weil sie an Ort und Stelle arbeitet, wird sie in der Lage sein an meiner Seite auf Ihre Sorgen zu antworten.

Unsere Welt ist zu instabil, unsere Zukunft zu prekär, um die Zukunft unserer Kinder und der ganzen Bevölkerung zu gewährleisten. Die Mitglieder der ökologischen Bewegung bringen die Veränderung zum Ausdruck, die alle erhoffen.

Während der letzten 20 Jahre sind die Rechte und die Linke, in ihren Auseinandersetzungen um die Macht und in ihren Familienstreitigkeiten verstrickt, unfähig gewesen, ihrer politischen Verantwortung gerecht zu werden und unser Land zu entwickeln.
Heute muß die Ökologiebewegung in die Nationalversammlung kommen, um einen aktiven Beitrag zu leisten, der dem Konkreten und der Kompetenz den Vorrang gibt. Ich mache Ihnen keine Versprechungen aber ich verpflichte mich, Ihnen in aller Transparenz zu dienen.

Ich bin mir der Bedeutung des Mandats eines Abgeordneten bewußt und verpflichte mich daher schon heute Ihnen gegenüber, von meinem Mandat als lothringischer Regionalrat zurückzutreten, um meine Funktion in der Nationalversammlung als Vollzeitbeschäftigung wahrzunehmen.
Ich lade Sie ein, die Veränderung zu wagen und dem Bündnis "Entente des Ecologistes" Ihr Vertrauen zu schenken für eine verantwortliche und konstruktive Nationalversammlung.

Gesehen, der Kandidat

Ich werde die Angelegenheiten meines Wahlkreises verteidigen, nicht mit händedrück, sondern mit Nachdruck.

Daniel BEGUIN

Kandidat der Grünen



ENTENTE DES ECOLOGISTES

GENERATION ECOLOGIE

Wofür ich mich einsetzen werde

Der Planet ist krank, Frankreich steckt in der Krise, verstrickt in einem überkommenen Modell, aus dem es nicht herauskommt. Unsere Gesellschaft erstickt an ihrer Unbeweglichkeit, sie leidet an zu viel Ungleichheit, sie siecht in ihrer Resignation dahin : die Zukunft muß neu erfunden werden.
Ein neuer natürlicher Vertrag muß erdacht werden, ein modernes Projekt für die Zukunft der Menschen, das die anderen Lebewesen respektiert und das uns erlaubt, in einer gesünderen, solidarischen und friedlichen Welt zu leben.

Als Gewählter werde ich mich in diesem Sinne einsetzen für :

Die Aussöhnung der Wirtschaft, des Menschen und des Planeten

Wettbewerb, Produktivismus, immer mehr für mehr Arbeitslosigkeit.
Unser wirtschaftliches System schafft Ungerechtigkeit. Es liegt in unserer Verantwortung ein Gleichgewicht wiederherzustellen, das den Ressourcen des Planeten und den Bedürfnissen des Menschen Rechnung trägt.
Kurz, besser leben da, wo wir wohnen, miteinander solidarisch durch das Teilen von Arbeit und Einkünften. Das Prinzip : die Arbeitszeit verkürzen (35 Stunden und weniger) und die Teilzeitbeschäftigung fördern, indem der Einkommensverlust für die schwächsten Einkommensgruppen durch eine neue Verteilung der Aufwendungen für die Arbeitslosen kompensiert wird.
Mit diesem System schafft man mehr als eine Million Stellen für die Arbeitslosen und Freizeit für jeden.

die Demokratisierung der französischen Gesellschaft

Wir wollen den Bürgern die Möglichkeit wiedergeben, sich zu äußern, und unsere Institutionen erneuern durch :
- die Einführung des gerechteren Verhältniswahlrechts ;
- die Möglichkeit von Volksbegehren auf lokaler Ebene ;
- die aktive Beteiligung unserer Bevölkerung an den großen Entscheidungen im Bereich der Raumplanung (Hochgeschwindigkeitszug TGV-Ost, Fernverkehrsstraßen, Flurbereinigung,...) ;
- eine breitere Beteiligung der Frauen auf allen Entscheidungsebenen ;
- die Garantie der Grundrechte für alle in Frankreich lebenden Personen

die Entwicklung eines ökologischen Wirtschaftens

Es wird Zeit, die natürlichen Ressourcen und unser Land harmonisch zu verwalten :
- durch die Förderung einer mehr ökologisch ausgerichteten Landwirtschaft, die unsere Landschaften und das natürliche Erbe respektiert und die mit hochwertigen Produkten den Landwirten ein vernünftiges Einkommen sichert.
- durch eine ehrgeizige Abfallwirtschaft mit modernen, wenig verschmutzenden Technologien, welche die endgültige Schließung der Deponien (Phalsbourg und Housse) und die generelle Einführung der Müllsortierung einschließt ;
- durch energisches Handeln, damit das Wasser seine Qualität wiedererlangt (Tal der Saar und der Seille), was all unseren Einwohnern trinkbares Wasser sichert ;
- durch die Förderung der Entwicklung erneuerbarer Energien und durch neue Energieeinsparungen, um aus dem kostpieligen und gefährlichen Atomprogramm aussteigen zu können ;
- durch die Entwicklung der öffentlichen Verkehrsmittel und die Modernisierung des bestehenden Schienennetzes und durch die Orientierung auf die Wahl von kombinierten Transportmöglichkeiten (Schiene, Straße, Wasserwege)

den Aufbau einer solidarischen Welt

Um morgen einen gerechten und dauerhaften Frieden zu erlangen, müssen wir auf einen gerechten Austausch zwischen Nord und Süd, Ost und West hinwirken. Wir müssen eine neue Solidarität entwickeln und den heute Ausgeschlossenen ihre Stimme und Hoffnung wiedergeben. Auf einem bereits übervölkerten Planeten, wo Reichtum und Elend nebeneinander stehen, kann allein durch die Entwicklung der Länder des Südens und des Ostens ein dauerhaftes Gleichgewicht erreicht werden.

PAPIER RECYCLE

IMPRIMEST SARREBOURG - Tél. 87 03 53 73